

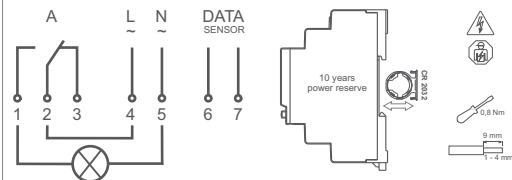
Manual

972 413 easy

cs da de el
en es fr it
nl no sv



Connection



Technical data

Supply voltages	230 V, 50-60 Hz
Contact material	AgSnO ₂
Suitable type of lamps	CFL, LED lamps ⚡ (230V) 2000W ⚡ (230V) 200W
Time base	Quartz
Quartz accuracy (at 20°C)	≤ ±0.5 sec./day (Quartz accuracy optimized for typical ambient conditions)
Ambient temperature	-30° ... +50°C
Type of protection	IP 20 to DIN EN 60529
Class of protection	II when installed according to regulations

Intended Use

The twilight switch fits for the particular use of the following tasks: light control for streets, outdoor stairs, shop windows, buildings etc. Operate it in a dry room only! (the sensor is mounted outdoors)

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Dämmerungsschalter ist zur Verwendung für folgende Aufgaben vorgesehen: Beleuchtungssteuerung für Straßen, Außentrepfen, Schaufenster, Gebäude etc.

Das Gerät ist ausschließlich zum Einsatz in trockenen Räumen geeignet. (Sensor wird im Freien montiert)

Declaration of conformity

Herewith, Hugo Müller GmbH & Co KG declares that these electronic devices comply with Directive 2014/53/EU.

For the full text of the EU Declaration of Conformity please visit:

www.hugo-mueller.de/en/downloads/declarations-of-conformity/

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Hugo Müller GmbH & Co KG, dass die elektronischen Geräte der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.hugo-mueller.de/de/downloads/konformitaetserklaerungen/

cs NEBEZPEČÍ:



- Zabudování a montáž elektrických přístrojů smí provádět pouze odborník. V ostatních případech hrozí nebezpečí požáru a zásahu elektrickým proudem!
- Před montáží a demontáží odpojte síťové napětí!
- Přístroj smí být uveden do provozu pouze pod napětím, které je uvedeno na výrobním štítku výrobku!

da ADVARSEL:



- For at undgå brandfare og risiko for elektrisk stød må installation og montage af elektrisk udstyr kun udføres af autoriseret installatør!
- !Afbryd netspændingen før montering og afmontering!
- Tilslut forsyningspænding/frekvens som angivet på mærkaten på produktet!

de GEFAHR:



- Einbau und Montage dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden! Anderenfalls besteht Brandgefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
- Nur an die auf dem Gerät angegebene Spannung und Frequenz anschließen!

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:



- Η εγκατάσταση και η συναρμολόγηση ηλεκτρολογικού εξοπλισμού πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο άτομο! Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας!
- Πριν από την εγκατάσταση/ή απεγκατάσταση, κλείστε την κεντρική παροχή ρεύματος!
- Συνδέστε σύμφωνα με την τάση και την συχνότητα όπως δηλώνονται στο προϊόν!

en WARNING:



- The installation and assembly of electrical equipment must be only carried out only by a skilled Person! Otherwise fire danger or danger of an electric shock exists!
- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
- Connect the supply voltage/frequency as stated on the product!

es ADVERTENCIA:



- La instalación y montaje de equipos eléctricos debe ser llevada a cabo solamente por personal especializado. De lo contrario existe riesgo de fuego o peligro de descargas eléctricas!
- ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Para la conexión del interruptor horario, respetar estrictamente las indicaciones de tensión y de frecuencia que figuran en la etiqueta!

fr AVERTISSEMENT:



- L'installation et le montage ne doivent être effectués que par les électriciens! Sinon il y a danger d'incendie ou d'électrocution.
- Déconnectez la tension secteur avant tout montage et démontage!
- Strictement respecter les indications de tension et de fréquence mentionnées sur la plaque d'identité!

it AVVERTIMENTO:



- L'installazione ed il montaggio delle apparecchiature elettriche deve essere eseguito da personale esperto! Vi è un pericolo di infiammabilità e shock elettrico!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Collegare l'apparecchiatura rispettando le indicazioni di tensione e frequenza indicate sul prodotto!

nl WAARSCHUWING:



- In verband met brandgevaar of het risico op een elektrische schok dient inbouw en montage uitsluitend door een elektro vakman te geschieden!
- Voor montage en demontage eerst de netspanning uitschakelen!
- Uitsluitend aansluiten op de spanning en frequentie zoals aangegeven op het typeplaatje!

no ADVARSEL:



- Innbygging og montering må kun utføres av autorisert elektroinstallatør! Dersom dette ikke overholdes, er det fare for brann eller elektrisk støt!
- Koble fra nettspenningen før montering og demontering!
- Koble til kun den spenningen og frekvensen som er angitt på typeskiltet!

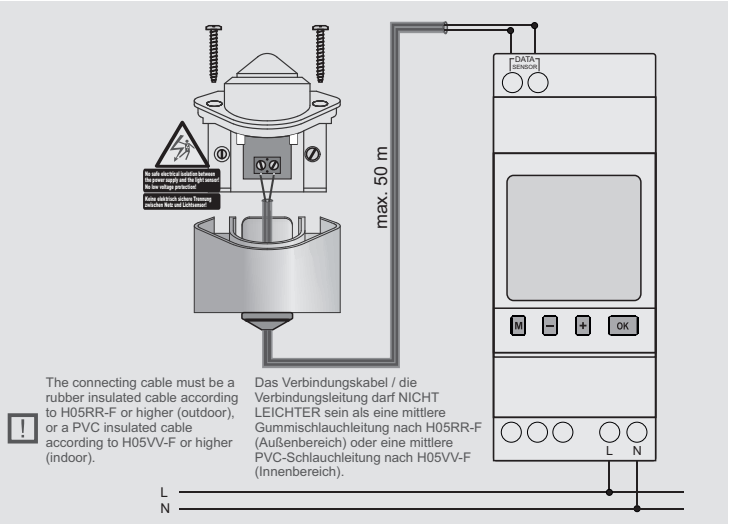
sv VARNING:



- Installation och montering av elektrisk utrustning får endast utföras av behörig person! Annars finns risk för brand eller elektrisk kortslutning!
- Före montering och demontering ska nätspänningen frikopplas!
- Anslut till endast till den driftspänning och frekvens som finns angivet på produkten!

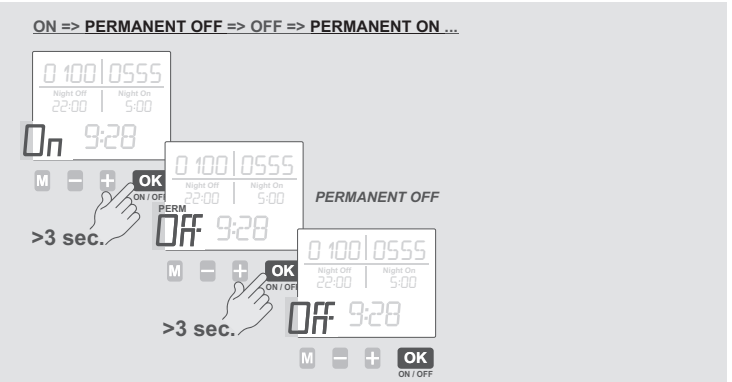
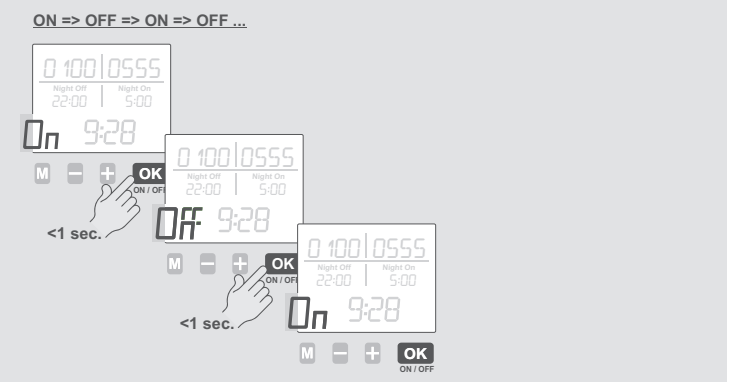
Sensor

cs Sensor da Sensor de Sensor el αισθητήρα es Sensor fr Capteur
 it Sensore nl Sensor no Sensor sv Sensor



Manual switching

cs Manuálně přepnout da Manuel kobling de Manuell schalten el Χειροκίνητη Λειτουργία
 es Conexión manual de canal fr Commutation manuelle it Commutazione manuale
 nl Handmatige schakeling no Kobling kanal manuelt sv Byta kanal manuellt



Program

cs Program da Program de Programm el προγράμματος es Programa fr Programme
 it Programma nl Programma no Program sv Programmet

☞ SU / Daylight saving time

- cs Letní čas
- da Sommer tid
- de Sommerzeit
- el Ορεινή ώρα
- es Horario de verano
- fr L'heure d'été
- it Ora legale
- nl Zomertijd
- no Sommer tid
- sv Sommartid

easy to program

EXAMPLE

Switch ON Threshold
 LUX: [-] [+]
 Min. ... Max.: 0001 ... 1000

Night OFF
 Time: [-] [+]
 Deactivation [--:--]: ... 23:59 ; --:-- ; 00:00 ...

Night ON
 Time: [-] [+]
 Deactivation [--:--]: ... 23:59 ; --:-- ; 00:00 ...

TIPP

← Current lux value = 555 lux
 → Current lux value = 10.000 lux

max. 1 cm